

evOLUTION[®]

MITRE SAW STAND (005-0001, 005-0004)

Original Instructions

Original-Bedienungsanleitung

Instructions Originales

Instrucciones Originales

Istruzioni Originali

Oryginalna Instrukcja

Originele Instructies

Ursprungliga Instruktioner

Instrucțiuni Inițiale





Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

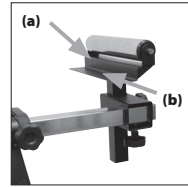


Fig. 4

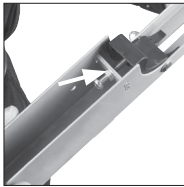


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

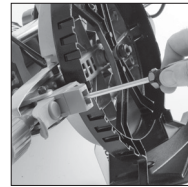


Fig. 8

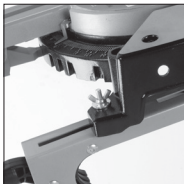


Fig. 9

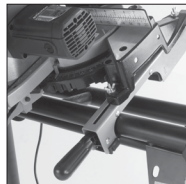


Fig. 10

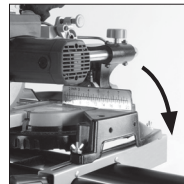


Fig. 11



Fig. 12



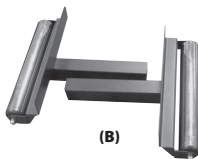
(A)



(D)



(B)



(C)



	EN	DE	FR	ES	IT	
(A)	Saw Mounting Brackets	Sägebefestigungen	Supports de montage de la scie	Soportes de montaje de la sierra	Staffe di montaggio della troncatrice	x2
(B)	Work Supports	Träger	Guides de travail	Apoyos de trabajo	Supporti da lavoro	x2
(C)	Work Support Brackets	Trägerhalterungen	Supports de guides de travail	Soportes de los apoyos de trabajo	Staffe di appoggio da lavoro	x2
(D)	Long Locking Screws	Lange Befestigungsschrauben	Ecrous de fixation longs	Tornillos de bloqueo largos	Viti lunghe di bloccaggio	x6
	M6 Coach Bolts (60mm)	M6 Schlossschrauben (60mm)	Boulons de carrosserie M6 (60mm)	Tornillos de cabeza cuadrada M6 60 mm)	Tornillos de cabeza cuadrada M6 (60 mm)	x4
	M6 Coach Bolts (40mm)	M6 Schlossschrauben (40mm)	Boulons de carrosserie M6 (40mm)	Tornillos de cabeza cuadrada M6 40 mm)	Tornillos de cabeza cuadrada M6 (40 mm)	x4
	M6 Coach Bolts (30mm)	M6 Schlossschrauben (30mm)	Boulons de carrosserie M6 (30mm)	Tornillos de cabeza cuadrada M6 30 mm)	Tornillos de cabeza cuadrada M6 (30 mm)	x4
	M6 Wing Nuts	M6 Flügelmuttern	Ecrous papillons M6	Tuercas de mariposa M6	Tuercas de mariposa M6	x4
	M6 Plain Nuts	M6 Einfache Muttern	Ecrous M6	Tuercas normales M6	Tuercas normales M6	x8
	M6 Spring Washers	M6 Federscheiben	Rondelles élastiques M6	Arandelas elásticas M6	Arandelas elásticas M6	x8
	M6 Plain Washers (small)	M6 Einfache Scheiben (klein)	Rondelles plates M6 (petites)	Arandelas normales M6 (pequeñas)	Arandelas normales M6 (pequeñas)	x8
	M6 Plain Washers (large)	M6 Einfache Scheiben (groß)	Rondelles plates M6 (grandes)	Arandelas normales M6 (grandes)	Arandelas normales M6 (grandes)	x4

	PL	NL	SV	RO	
(A)	Wsporniki montażowe pily	Bevestigingsbeugels voor de zaag	Sågmonteringsfästen	Suporturi de montare fierastrau	x2
(B)	Podpory robocze	Werksteunen	Arbetsstöd	Suporturile piesei de prelucrat	x2
(C)	Wsporniki podpór roboczych	Werksteunbeugels	Arbetsstödsfästen	Suport de lucru	x2
(D)	Długie śruby blokujące	Lange borgschroeven	Långa skruvar	Șuruburi lungi de blocare	x6
	Śruby podsadzane M6 (60 mm)	M6 slotbouten (60 mm)	M6 Vagnsbult (60 mm)	M6 Surub cu cap rotund (60mm)	x4
	Śruby podsadzane M6 (40 mm)	M6 slotbouten (40 mm)	M6 Vagnsbult (40 mm)	M6 Surub cu cap rotund (40mm)	x4
	Śruby podsadzane M6 (30 mm)	M6 slotbouten (30 mm)	M6 Vagnsbult (30 mm)	M6 Surub cu cap rotund (30mm)	x4
	Nakrętki motylkowe M6	M6 vleugelmoeren	M6 Vingmutter	M6 Piuliță cu aripă	x4
	Nakrętki zwykłe M6	M6 vlakke moeren	M6 Mutter	M6 Piuliță	x8
	Podkładki sprężyste M6	M6 veerringen	M6 Fjäderbricka	M6 Șaibă de arc	x8
	Podkładki zwykłe M6 (małe)	M6 sluitringen (klein)	M6 Vanlig Bricka (små)	M6 Șaibă (mic)	x8
	Podkładki zwykłe M6 (duże)	M6 sluitringen (groot)	M6 Vanlig Bricka (stor)	M6 Șaibă (mare)	x4

IMPORTANT

Please read these operating and safety instructions carefully and completely.

For your own safety, if you are uncertain about any aspect of using this equipment please access the relevant Technical Helpline, the number of which can be found on the Evolution Power Tools website. We operate several Helplines throughout our worldwide organization, but Technical help is also available from your supplier.

CONTACT:

Web:

www.evolutionpowertools.com

UK/EU/AUS:

customer.services@evolutionpowertools.com

USA:

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions before using this mitre saw stand. Do not modify or use this stand for any purpose other than that for which it was designed.

- **Keep work area clear of obstructions and well ventilated.** Clutter makes accidents more likely.
- **Consider the work area environment.** Do not use power tools in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use power tools in the presence of flammable liquids or gases.
- **Keep children and bystanders away.** Visitors are a distraction and are difficult to protect and are unlikely to have any knowledge of safety procedures.
- **Store idle equipment.** Preferably in a locked dry cupboard.
- **Safety Glasses.** Approved safety glasses should be worn by the operator and any assistants when using a mitre saw.
- **Stay alert.** A moment's inattention when operating power tools may result in serious personal injury. Do not use if tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.

STAND SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- For maximum stability use the mitre stand only on a flat, level surface.
- Be careful when raising or lowering the stand to prevent trapped fingers or hands.

- Ensure that the snap buttons on each leg are in the locked position. This will ensure that the stand remains rigid during cutting operations.
- Do not step or climb on the stand.
- Before operation ensure that the mitre saw is securely fastened to the stand to prevent unwanted movement of the saw.
- Ensure that the material supports are locked in place before use.
- Do not overload the side extension arms.
- Do not use if the stand becomes damaged in any way.

DEPLOYING THE LEGS PRIOR TO ASSEMBLY

Note: It is much easier to set up or knock down the stand without a saw being attached.

- Push the locking/unlocking button (Fig. 1) and deploy all 4 legs, ensuring they are locked in their service position.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Screw the long locking screws (D) into the guides. (Fig. 2)
- Slide the work support brackets (C) onto the extension arms and lock in place with a long locking screw (D). (Fig. 3)
- Insert the work support roller (B) into the bracket and lock in place using a long locking screw. (D) (Fig. 4)

For Normal Cutting Operations:

- The top of the roller(s) should be level with the surface of the Mitre Saws rotary table.
- The extension arm(s) should be positioned to give maximum support to the workpiece.

For Repetitive Cutting Operations:

- The 'stop face' (Fig. 4a) can be positioned at the required distance from the saw blade.
- The required work support should be adjusted so that the 'stop shelf' (Fig. 4b) is level with the Mitre Saws rotary table and facing towards the saw.
- Adjust the relevant extension arm until the 'stop face' is at the required distance.

CHECKING AND ADJUSTING THE SAW MOUNTING BRACKET CLAMPING PRESSURE

The pressure exerted by the clamping mechanism within a saw mounting bracket can be adjusted. The clamping pressure of each bracket should be checked before it is attached to a mitre saw. When fitted across the mitre saw stands two main

crossbars, and with the locking handle in the down (locked) position, a bracket should be firm and exhibit no signs movement.

Excessive force to deploy the locking lever to the down position should be avoided. Gently pressing the lever downwards with the palm of a hand should be all the force needed to operate the locking lever.

To adjust the clamping pressure:

- Turn the clamp upside down to reveal the mechanism.
- Loosen the locking nut. **(Fig. 5)**
- Turn the adjustment screw **(Fig. 6)** clockwise to increase the clamping pressure. Turn the screw counter-clockwise to decrease the clamping pressure.
- Tighten the locknut when adjustment is successfully completed.

MOUNTING EVOLUTION MITRE SAW TO THE MITRE STAND

Note: The Evolution Mitre Saw Stand is suitable for most Evolution Mitre Saws.

- Remove and safely store the four (4) plastic feet from underneath the base of the mitre saw. **(Fig. 7)**
- Remove and safely store the stability block from underneath the positive stop locking lever. **(Fig. 8)**
- Attach the machine to the saw mounting brackets **(A)** using suitable bolts, washers and locknuts etc. The locking handles must be positioned to the front of the mitre saw. **(Fig. 9)**
- Ensure that the fixings used do not protrude so far through the base of the machine that they interfere with any other parts of the Mitre Saw. Only tighten 'finger tight' at this stage.
- Hook the front of the brackets over the front of the mitre saw stands main frame tubular crossbar. **(Fig. 10)**
- Push the back of the brackets down to engage them onto the mitre saw stands crossbars. **(Fig. 11)**
- Lock the brackets into place by gently depressing the locking levers. **(Fig. 12)**
- If necessary re-position the mitre saw on the brackets so that the machines fence aligns as near centrally with the rear tubular crossbar of the mitre stand as possible. This will ensure the greatest stability of the machine and mitre saw stand during cutting operations.
- When the mitre saw is correctly positioned on the stand, securely tighten the four (4) mounting bolts.

MOUNTING UNUSUAL OR UNCOMMON MITRE SAWS

If your mitre saw is 'uncommon' or 'unusual' an adaptor plate may be necessary.

The adaptor plate can be bolted to the two (2) saw mounting brackets, and when attached to the stand should provide a suitable mounting platform for most mitre saws.

The mitre saw can then be screwed or bolted to the adaptor plate.

We recommend at least 25 mm thick plywood or a piece of 32mm or 40mm kitchen worktop for this adaptor plate.

Consult the manufacturer of the saw for any special adjustments, other requirements or fixings etc needed to permanently mount your saw to a worktop.

- A square or rectangular piece of plywood, or worktop should be sourced which will fit the 'footprint' and mounting hole configuration of your saw.
- The adaptor plate should be drilled and bolted to the saw mounting brackets using appropriate bolts, or fixings etc.
- The adaptor plate can then be attached to the mitre saw stand and the mitre saw positioned upon the adaptor plate.
- For stability during use, care should be taken to ensure that the mitre saw is positioned on the adaptor plate so that most of the bulk and weight of the saw is centrally located over the two (2) mitre saw stand crossbars.
- Use suitable fixings to attach the mitre saw to the adaptor plate.
- Check the stability of the machine and installation over the full range of operating conditions.

Note: Usually the machines fence should align as closely as possible with the centre-line of the mitre saw stand rear crossbar.

WICHTIG

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und vollständig.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit, wenn Sie unsicher über irgendeinen Aspekt der Verwendung dieser Ausrüstung sind, bitte auf das entsprechende Technische Helpline, kann die Anzahl der dem auf die Evolution Power Tools Website gefunden werden. Wir betreiben mehrere Helplines in unserer weltweiten Organisation, sondern Technische Hilfe ist auch von Ihren Lieferanten.

www.evolutionpowertools.com

EU (UK):

customer.services@evolutionpowertools.com

USA:

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Hinweise bevor Sie den Gehrungssägeständer verwenden. Modifizieren Sie diesen Ständer nicht und verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke als die, für die er entwickelt wurde.

- **Sorgen Sie für einen hindernisfreien und gut belüfteten Arbeitsbereich.** Ein nicht aufgeräumter Arbeitsbereich kann Unfälle hervorrufen.
- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse auf den Arbeitsbereich.** Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nie in feuchter oder nasser Umgebung. Der Arbeitsbereich muss stets gut beleuchtet sein. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in der Nähe entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase.
- **Halten Sie Kinder und Umstehende fern.** Zuschauer sind eine Ablenkung, schwer zu schützen und kennen oft die Sicherheitsvorkehrungen nicht.
- **Legen Sie unbenutzte Werkzeuge weg.** Vorzugsweise in einem verschlossenen, trockenen Schrank.
- **Schutzbrillen** Bei der Verwendung einer Gehrungssäge müssen der Bediener und mögliche Helfer zugelassene Schutzbrillen tragen.
- **Seien Sie stets aufmerksam.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines

Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen. Benutzen Sie es nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- **Sorgen Sie für einen festen Stand.** Achten Sie auf jederzeit sicheren Stand und gutes Gleichgewicht.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN STÄNDER

- Maximale Stabilität erhalten Sie nur, wenn Sie den Gehrungssägeständer auf einer ebenen, waagrecht Fläche verwenden.
- Seien Sie beim Erhöhen oder Absenken des Ständers vorsichtig, um die Finger oder Hände nicht einzuklemmen.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Druckknöpfe an jedem Fuß in verriegelter Position befinden. Dies sorgt dafür, dass der Ständer beim Sägen fest steht.
- Steigen Sie nicht auf den Ständer.
- Stellen Sie vor der Verwendung der Gehrungssäge sicher, dass diese fest am Ständer befestigt ist, um ungewollte Bewegungen der Säge zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass die Materialstützen vor der Verwendung an Ort und Stelle verriegelt sind.
- Überlasten Sie die Auslegerarme nicht.
- Verwenden Sie den Ständer nicht mehr wenn er irgendwie beschädigt ist.

Der Hauptrahmen kann ein Gesamtgewicht (Säge + Material) von 150 kg (330lb) tragen. Überschreiten Sie dieses Gewicht keinesfalls.

EIGENSCHAFTEN DES STÄNDERS

- Leichter Rohrrahmen mit Querträger und Füßen mit einem Durchmesser von 45 mm.
- Einstellbare Auslegerschienen für einen Abstand der Walzenträger von 860 mm (min) bis 1620 mm (max).
- Ermöglicht die Befestigung der meisten Gehrungssägen.
- 750 mm Höhe bis zur Sägenbefestigung.
- In der Höhe einstellbare Stützausleger stützen Werkstücke auf 230 mm langen Walzen und verfügen über Anschläge für Serienschritte.

AUSKLAPPEN DER FÜSSE VOR DER MONTAGE

Hinweis: Es ist viel einfacher, den Ständer aufzustellen oder zusammenzuklappen, wenn keine Säge daran befestigt ist.

- Drücken Sie den Verriegelungs-/Entriegelungsknopf (**Abb. 1**) und klappen Sie alle 4 Füße aus; stellen Sie dabei sicher, dass Sie in Ihrer Arbeitsposition verriegelt sind.

MONTAGEANWEISUNGEN

- Schrauben Sie die langen Befestigungsschrauben (**D**) in die Führungen. (**Abb. 2**)
- Schieben Sie die Trägerhalterungen (**C**) auf die Auslegerarme und arretieren Sie sie in ihrer Position mit einer langen Befestigungsschraube (**D**). (**Abb. 3**)
- Setzen Sie die Trägerwalzen (**B**) in die Halterung ein und arretieren Sie sie in ihrer Position mit einer langen Befestigungsschraube. (**D**) (**Abb. 4**)

Für normale Schnitte:

- Die Oberseite der Walze(n) sollten mit der Oberfläche des Drehtisches der Gehrungssäge auf gleicher Höhe sein.
- Der/die Auslegerarm(e) sollte(n) so positioniert sein, dass das Werkstück maximal abgestützt ist.

Für Serienschnitte:

- Die ‚Anschlagfläche‘ (**Abb. 4a**) kann im erforderlichen Abstand vom Sägeblatt positioniert werden.
- Der erforderliche Träger sollte so eingestellt werden, dass die ‚Anschlagablage‘ (**Abb. 4b**) mit dem Drehtisch der Gehrungssäge auf gleicher Höhe ist und zur Säge zeigt.
- Stellen Sie den entsprechenden Auslegerarm ein bis die ‚Anschlagfläche‘ im erforderlichen Abstand ist.

PRÜFEN UND EINSTELLEN DES KLEMMDRUCKS DER SÄGEBEFESTIGUNG

Der in einer Sägebefestigung durch den Klemmmechanismus ausgeübte Druck kann eingestellt werden. Der Klemmdruck jeder

Befestigung sollte geprüft werden bevor sie an einer Gehrungssäge angebracht wird.

Eine Befestigung sollte fest sein und sich nicht bewegen wenn sie über den Querträgern des Gehrungssägeständers angebracht ist und sich der Arretiergriff in der unteren (arretierten) Position befindet. Übermäßige Kraft beim Stellen des Arretiergriffs in die untere Position ist zu vermeiden. Zum Betätigen des Arretiergriffs sollte es ausreichen, den Griff mit der Handfläche sacht nach unten zu drücken.

Zur Einstellung des Klemmdrucks:

- Drehen Sie die Klemme um, um den Mechanismus zu sehen.
- Lösen Sie die Sicherungsmutter. (**Abb. 5**)
- Drehen Sie die Einstellschraube (**Abb. 6**) im Uhrzeigersinn, um den Klemmdruck zu erhöhen. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Klemmdruck zu verringern.
- Ziehen Sie die Kontermutter an wenn die Einstellung erfolgreich beendet ist.

BEFESTIGUNG EINER EVOLUTION GEHRUNGSSÄGE AM GEHRUNGSSÄGESTÄNDER

Hinweis: Der Evolution Gehrungssägeständer ist für die meisten Evolution Gehrungssägen geeignet.

- Entfernen Sie die vier (4) Kunststofffüße von der Unterseite der Gehrungssäge und bewahren Sie sie sicher auf. (**Abb. 7**)
- Entfernen Sie den Stabilisierblock von der Unterseite des Anschlagarretiergriffs und bewahren Sie ihn sicher auf. (**Abb. 8**)
- Befestigen Sie die Maschine an den Sägebefestigungen (**A**) mit geeigneten Schrauben, Scheiben und Sicherungsmuttern, etc. Die Arretiergriffe müssen sich an der Vorderseite der Gehrungssäge befinden. (**Abb. 9**)
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Befestigungen nicht so weit durch die Grundplatte der Maschine vorstehen, dass sie andere Teile der Gehrungssäge behindern. In dieser Phase nur ‚handfest‘

- anziehen.
- Haken Sie die Vorderseite der Befestigungen über die Vorderseite des Querrohrs des Hauptrahmens des Gehrungssägeständers. **(Abb. 10)**
- Drücken Sie die Rückseite der Befestigungen nach unten, um sie am Querrohr des Gehrungssägeständers einzurasten. **(Abb. 11)**
- Arretieren Sie die Befestigungen an Ort und Stelle, indem Sie die Arretiergriffe sanft nach unten drücken. **(Abb. 12)**
- Wenn erforderlich die Gehrungssäge an den Befestigungen neu positionieren, so dass der Anschlag der Maschine so nah wie möglich mit dem hinteren Querrohr des Gehrungssägeständers mittig ausgerichtet ist. Dies garantiert die beste Stabilität der Maschine und des Gehrungssägeständers beim Schneiden.
- Wenn die Gehrungssäge richtig auf dem Ständer positioniert ist, die vier (4) Befestigungsschrauben fest anziehen.

BEFESTIGEN UNGEWÖHNLICHER ODER UNÜBLICHER GEHRUNGSSÄGEN

Wenn Ihre Gehrungssäge ‚ungewöhnlich‘ oder ‚unüblich‘ ist, kann es sein, dass eine Adapterplatte erforderlich ist.

Die Adapterplatte kann an die zwei (2) Sägebefestigungen geschraubt werden und eine Befestigungsplattform für die meisten Gehrungssägen bieten wenn sie am Ständer angebracht ist.

Die Gehrungssäge kann dann an die Adapterplatte geschraubt werden.

Wir empfehlen für diese Adapterplatte eine Sperrholzplatte mit einer Dicke von mindestens 25 mm oder ein Stück Küchenarbeitsplatte mit 32 mm oder 40 mm Dicke.

Fragen Sie den Hersteller der Säge nach besonderen Einstellungen, anderen Anforderungen oder Befestigungen, etc., die für die permanente Befestigung Ihrer Säge auf einer Arbeitsplatte erforderlich sind.

- Suchen Sie nach einem quadratischen oder rechteckigen Stück Sperrholzplatte oder Arbeitsplatte, das zur Aufstandsfläche und

- Befestigungsbohrungskonfiguration Ihrer Säge passt.
- Die Adapterplatte sollte gebohrt und mit geeigneten Schrauben oder Befestigungen, etc. an die Sägebefestigungen geschraubt werden.
- Die Adapterplatte kann dann an den Gehrungssägeständer angebracht werden und die Gehrungssäge kann auf der Adapterplatte positioniert werden.
- Für Stabilität bei der Verwendung ist sicherzustellen, dass die Gehrungssäge so auf der Adapterplatte positioniert ist, dass sich die Hauptmasse der Säge mittig über den zwei (2) Querträgern des Gehrungssägeständers befindet.
- Verwenden Sie geeignete Befestigungen, um die Gehrungssäge auf der Adapterplatte zu befestigen.
- Prüfen Sie die Stabilität der Maschine und Installation über den gesamten Bereich der Betriebsbedingungen.

Hinweis: Üblicherweise sollte der Anschlag der Maschine so nah wie möglich mit der Mittellinie des hinteren Querrohrs des Gehrungssägeständers ausgerichtet sein.

IMPORTANT

S'il vous plaît lire les instructions de fonctionnement et de sécurité attentivement et complètement. Pour votre propre sécurité, si vous êtes incertain à propos de n'importe quel aspect de l'utilisation de cet équipement s'il vous plaît accéder à la ligne d'assistance technique concerné, dont le nombre peut être trouvé sur le site Evolution Power Tools. Nous exploitons plusieurs lignes d'assistance téléphonique au long de notre organisation mondiale, mais l'aide technique est également disponible auprès de votre fournisseur.

www.evolutionpowertools.com

EU (UK):

customer.services@evolutionpowertools.com

USA:

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Lisez ces instructions avant d'utiliser ce support de scie à onglet. N'apportez aucune modification à ce support et ne l'utilisez pas à des fins autres que celles pour lesquelles cet outil a été conçu.

- **Gardez un espace de travail propre, dégagé et bien ventilé.** Le désordre renforce les risques d'accident.
- **Pensez aux conditions de travail.** N'utilisez pas d'outil électrique dans un environnement humide ou mouillé. L'environnement de travail doit être bien éclairé. N'utilisez pas d'outil électrique à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- **Eloignez les enfants et les spectateurs.** Les spectateurs constituent une distraction et peuvent difficilement être protégés. Il est par ailleurs probable qu'ils ne connaissent pas les consignes de sécurité.
- **Rangez les outils que vous n'utilisez pas.** Si possible dans une armoire fermée et sèche.
- **Lunettes de sécurité.** L'utilisateur et ses assistants doivent porter des lunettes de sécurité agréées lors de l'utilisation d'une scie à onglet.

- **Restez bien éveillé.** Les moments d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peuvent être à l'origine de blessures graves. N'utilisez pas ce type d'outils si vous êtes fatigué, si vous avez consommé des drogues ou de l'alcool, ou si vous êtes sous les effets d'un médicament.
- **Ne vous penchez pas trop.** Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIFIQUES AU SUPPORT

- Pour une stabilité maximum, n'utilisez le support que sur une surface plate et horizontale.
- Faites attention de ne pas vous coincer les doigts lorsque vous montez ou baissez le support.
- Assurez-vous que les boutons pression de chaque pied sont bien bloqués. Ceci permet au support de rester rigide lors des opérations de coupe.
- Ne posez pas le pied et ne montez pas sur le support.
- Avant de commencer à travailler, assurez-vous que la scie à onglet est bien fixée sur le support pour éviter qu'elle ne bouge.
- Assurez-vous que les supports du matériau à ouvrage sont bien fixés avant utilisation.
- Ne surchargez pas les bras d'extension latérale.
- Ne pas utiliser si le stand est endommagé de quelque façon.

Le cadre principal peut supporter une charge totale de 150 kg (330lb), (scie + matériau). Ne dépassez cette charge sous aucun prétexte.

CARACTERISTIQUES DU SUPPORT

- Cadre tubulaire léger de $\varnothing 45\text{mm}$ (pieds et barres transversales).
- Rails d'extension ajustables de 860mm (min) à 1620mm (max) pour supporter le galet.
- Adaptable à la plupart des scies à onglet.
- Hauteur de la scie sur sa base 750mm.
- Supports extensions ajustables en hauteur pour retenir les pièces sur des galets de 230mm de long, équipés de butées d'arrêt.

DEPLOIEMENT DES PIEDS AVANT ASSEMBLAGE

Note: Il est beaucoup plus facile de monter ou de démonter le support sans que la scie y soit installée.

- Poussez le bouton de verrouillage et de déverrouillage (**Fig. 1**) et déployez les 4 pieds en vous assurant qu'ils sont bloqués en position de travail.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

- Vissez les écrous de fixation longs (**D**) dans les guides. (**Fig. 2**)
- Faites glisser les supports de guides de travail (**C**) sur les bras d'extension et fixez-les en place avec un écrou de fixation longs (**D**). (**Fig. 3**)
- Insérez le galet de support de travail (**B**) dans le support et fixez-le en place avec un écrou de fixation longs. (**D**) (**Fig. 4**)

Pour les opérations normales de coupe :

- Le haut du/des galet(s) doit être à niveau avec la surface de la table tournante de la scie à onglet.
- Le/les bras d'extension doivent être placés pour donner un soutien maximum à la pièce à usiner.

Pour les opérations de coupe répétitives :

- La 'plaque d'arrêt' (**Fig. 4a**) peut être positionnée à la distance désirée de la lame de la scie.
- Le support de travail adéquat doit être ajusté de telle façon que la 'plaque d'arrêt' (**Fig. 4b**) soit à niveau avec la table tournante de la scie à onglet et face à la scie.
- Ajustez le bras d'extension concerné jusqu'à ce que la 'plaque d'arrêt' soit à la bonne distance.

VERIFICATION ET REGLAGE DE LA PRESSION DE SERRAGE DU SUPPORT DE MONTAGE

La pression exercée par le mécanisme de serrage du support de montage d'une scie est réglable. La pression de chaque support doit

être vérifiée avant de le fixer à la scie à onglet.

Monté sur les deux barres transversales principales des pieds de la scie à onglet, le levier de verrouillage en position basse (verrouillée), le support doit être stable et ne montrer aucun signe de mouvement.

Il faut éviter d'exercer une force excessive lors de la mise en position basse du levier de verrouillage. Une légère pression de la paume de la main est normalement suffisante pour le manipuler.

Pour régler la pression de serrage :

- Retournez la pince pour faire apparaître le mécanisme.
- Dévissez l'écrou autobloquant. (**Fig. 5**)
- Tournez la vis de réglage (**Fig. 6**) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de serrage. Tournez la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression de serrage.
- Resserrez l'écrou autobloquant lorsque le réglage est effectué.

MONTAGE DE LA SCIE A ONGLET EVOLUTION SUR LE SUPPORT

Remarque: L'évolution Scie à onglets Stand est adapté à la plupart Evolution Scie à onglets.

- Retirez et rangez les quatre (4) pieds en plastique situés à la base de la scie à onglet. (**Fig. 7**)
- Retirez et rangez la cale de stabilité située au-dessous du levier de verrouillage positif (**Fig. 8**)
- Fixez la machine sur les supports de montage de la scie (**A**) en utilisant les boulons, les rondelles et les écrous adaptés. Les poignées de verrouillage doivent être positionnées en face de la scie à onglet. (**Fig. 9**)
- Assurez-vous que les fixations utilisées ne dépassent pas de la base de la machine de telle façon qu'elles pourraient gêner d'autres éléments de la scie à onglet. Ne serrez qu'avec la pression de vos doigts à

cette étape.

- Accrochez la partie frontale des supports sur le devant des barres transversales du cadre principal du support de la scie à onglet. **(Fig. 10)**
- Repoussez le dos des supports pour les engager dans les barres transversales des supports de la scie à onglet. **(Fig. 11)**
- Verrouillez les supports en place en appuyant doucement sur les leviers de verrouillage. **(Fig. 12)**
- Si nécessaire, repositionnez la scie à onglet sur les supports de telle façon que la protection soit aussi centrée que possible avec la barre transversale arrière du support de scie à onglet. Ceci garantira une bonne stabilité de la machine et du support de scie à onglet pendant les opérations de coupe.
- Lorsque la scie à onglet est en bonne position sur le support, resserrez les quatre (4) boulons de fixation.

boulonnée sur les supports de montage de la scie avec les boulons et fixations adaptés.

- La cale de réglage peut dès lors être fixée au support de la scie à onglet et la scie à onglet positionnée sur la cale de réglage.
- Pour une bonne stabilité pendant l'utilisation, il convient de s'assurer que la scie à onglet sur la cale de réglage de telle façon que le volume et le poids de la scie sont bien centrés sur les deux (2) barres transversales du support de la scie.
- Utilisez des fixations adaptées pour fixer la scie à onglet sur la cale de réglage.
- Vérifiez la stabilité de la machine et son installation pour une large gamme de conditions d'utilisation.

Note : Les protections doivent normalement être aussi alignées que possible avec le centre de la barre transversale arrière du support de la scie à onglet.

MONTAGE DE SCIES A ONGLETS SPECIALES

Si votre scie à onglet est 'spéciale', une cale de réglage peut s'avérer nécessaire.

La cale de réglage peut être boulonnée aux deux (2) supports de montage de la scie et devrait pouvoir fournir une plateforme de montage adaptée à la plupart des scies à onglet.

La scie à onglet peut ensuite être vissée ou boulonnée sur la cale de réglage. Nous recommandons au minimum l'utilisation pour cette cale d'une plaque de contreplaqué de 25 mm ou d'un plan de travail pour cuisine de 32 ou 40 mm.

Consultez le fabricant de la scie pour tout ajustement spécial ou pour toute autre demande concernant les fixations nécessaires au montage définitif de votre scie sur un plan de travail.

- Il convient de trouver un morceau de contreplaqué ou de plan de travail qui corresponde à l'empreinte et à la configuration des trous de montage de votre scie.
- La cale de réglage doit être percée et

IMPORTANTE

Por favor, lea estas instrucciones de uso y seguridad atentamente y por completo. Por su propia seguridad, si no está seguro de algún aspecto sobre el uso de este equipo, contacte con el servicio de asistencia técnica. Puede encontrar el número de teléfono en la página web de Evolution Power Tools. Nuestra organización dispone de varios teléfonos de asistencia en todo el mundo. Su proveedor también puede ofrecerle asistencia técnica.

www.evolutionpowertools.com

EU (UK):

customer.services@evolutionpowertools.com

USA:

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones antes de usar la base de la sierra ingletadora. No modifique ni use esta base para fines distintos al uso previsto.

- **Mantenga la zona de trabajo libre de obstrucciones y bien ventilada.** El desorden aumenta la probabilidad de los accidentes.
- **Tenga en cuenta el entorno de la zona de trabajo.** No use herramientas eléctricas en condiciones húmedas o mojadas. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada. No use herramientas eléctricas en presencia de líquidos o gases inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas.** Los espectadores son una distracción, es difícil protegerlos y es poco probable que posean conocimientos acerca de los procedimientos de seguridad.
- **Almacene el equipo que no se esté utilizando.** Preferentemente en un armario seco cerrado con llave.
- **Gafas de seguridad.** El operario y cualquier ayudante deben llevar gafas de seguridad aprobadas al usar una sierra ingletadora.
- **Permanezca alerta.** Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves. No se deben usar cuando esté cansado o bajo el efecto de drogas,

alcohol o medicación.

- **No intente abarcar demasiado.** Mantenga una postura y equilibrio adecuados en todo momento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DE LA BASE

- Para lograr la máxima estabilidad, use la base de inglete únicamente sobre una superficie plana y nivelada.
- Tenga cuidado al subir y bajar la base para evitar que los dedos o las manos queden atrapados.
- Asegúrese de que los botones a presión en cada pata estén en la posición bloqueada. Esto garantizará que la base permanezca rígida durante las operaciones de corte.
- No pise la base ni se suba a ella.
- Antes del uso, asegúrese de que la sierra ingletadora esté fijada de forma segura a la base para evitar el movimiento indeseado de la sierra.
- Asegúrese de que los soportes del material estén bloqueados en posición antes del uso.
- No sobrecargue los brazos de extensión laterales.
- No use la base si esta se daña de cualquier modo.

El marco principal puede soportar 150 kg (330 lb) de peso total (sierra + material). No supere este peso por ninguna razón.

CARACTERÍSTICAS DE LA BASE

- Marco tubular ligero con barras transversales y patas tubulares de $\varnothing$ 45 mm.
- Rieles de extensión ajustables para proporcionar centros de apoyo a los rodillos desde 860 mm (mín.) a 1620 mm (máx.).
- Se pueden montar la mayoría de sierras ingletadoras.
- Altura hasta la base de montaje de la sierra de 750 mm
- Extensiones de apoyo de trabajo de altura ajustable, sirve como apoyo para piezas de trabajo sobre rodillos largos de 230 mm equipados con paradas de corte repetidas.

DESPLIEGUE DE LAS PATAS ANTES DEL MONTAJE

Nota: Es mucho más fácil instalar o plegar la base sin la sierra unida.

- Presione el botón de bloqueo/desbloqueo (**Fig. 1**) y despliegue las 4 patas, asegurándose de que estén bloqueadas en su posición de servicio.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Atornille los tornillos de bloqueo largos (**D**) en las guías. (**Fig. 2**)
- Deslice los soportes del apoyo de trabajo (**C**) sobre los brazos de extensión y bloquéelos en posición con un tornillo de bloqueo largo (**D**). (**Fig. 3**)
- Inserte el rodillo de apoyo de trabajo (**B**) dentro del soporte y bloquéelo en posición usando un tornillo de bloqueo largo. (**D**) (**Fig. 4**)

Para operaciones de corte normal:

- La parte superior del rodillo o rodillos debería estar nivelada con la superficie de la mesa giratoria de la sierra ingletadora.
- El brazo o brazos de extensión se deben posicionar de modo que proporcionen el máximo apoyo a la pieza de trabajo.

Para operaciones de corte repetitivo:

- La «cara de tope» (**Fig. 4a**) se puede colocar a la distancia requerida de la hoja de la sierra.
- El soporte de trabajo requerido se debe ajustar de modo que el «estante de tope» (**Fig. 4b**) esté nivelado con la mesa giratoria de la sierra ingletadora y mire hacia la sierra.
- Ajuste el brazo de extensión pertinente hasta que la «cara de tope» esté a la distancia requerida.

COMPROBACIÓN Y AJUSTE DE LA PRESIÓN DE SUJECIÓN DEL SOPORTE DE MONTAJE DE LA SIERRA

Se puede ajustar la presión ejercida mediante el mecanismo de sujeción dentro del soporte de montaje de la sierra. Se debe comprobar la presión de sujeción de cada soporte antes de unirlo a una sierra ingletadora.

Cuando se equipa a través de las dos barras transversales principales de la base de la sierra ingletadora y con el mango de bloqueo en la posición inferior (bloqueada), el apoyo debería estar firme y no mostrar signos de movimiento.

Se debe evitar ejercer fuerza excesiva para desplegar la palanca de bloqueo a la posición inferior. La fuerza necesaria para manejar la palanca de bloqueo debe consistir en presionar la palanca suavemente hacia abajo con la palma de la mano.

Para ajustar la presión de sujeción:

- Dé la vuelta a la mordaza para dejar expuesto el mecanismo.
- Afloje la tuerca de seguridad. (**Fig. 5**)
- Gire el tornillo de ajuste (**Fig. 6**) en sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión de sujeción. Gire el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la presión de sujeción.
- Vuelva a apretar la tuerca de seguridad cuando haya completado el ajuste.

MONTAJE DE LA SIERRA INGLETADORA EVOLUTION EN LA BASE DE INGLETE

Nota: La base de sierra ingletadora Evolution es adecuada para la mayoría de sierras ingletadoras Evolution.

- Retire y almacene de forma segura los cuatro (4) pies de plástico de debajo de la base de la sierra ingletadora. (**Fig. 7**)
- Retire y almacene de forma segura el bloqueo estabilizador de debajo de la palanca de bloqueo del tope positivo. (**Fig. 8**)
- Una la máquina a los soportes de montaje de la sierra (**A**) usando pernos, arandelas, tuercas de seguridad u otros elementos de fijación adecuados. Los mangos de bloqueo se deben situar en la parte delantera de la sierra ingletadora. (**Fig. 9**)
- Asegúrese de que las fijaciones usadas no sobresalen a través de la base de la máquina interfiriendo con cualquier otra pieza de la sierra ingletadora. En esta fase apriete solo a mano.
- Enganche la parte delantera de los soportes por encima de la parte delantera de la barra

cruzada tubular del marco principal de la base de la sierra ingletadora. **(Fig. 10)**

- Empuje la parte trasera de los soportes hacia abajo para encajarlos sobre las barras transversales de la base de la sierra ingletadora. **(Fig. 11)**
- Bloquee los soportes en posición bajando ligeramente las palancas de bloqueo. **(Fig. 12)**
- En caso necesario, ajuste la posición de la sierra ingletadora en los soportes para que la guía de la máquina quede lo más centrada posible con respecto a la barra transversal tubular trasera de la base de inglete. Esto asegurará la máxima estabilidad de la máquina y la base de la sierra ingletadora durante las operaciones de corte.
- Una vez que la sierra ingletadora esté colocada correctamente sobre la base, apriete de forma segura los cuatro (4) pernos de montaje.

MONTAJE DE SIERRAS INGLETADORAS INUSUALES O POCO COMUNES

Si su sierra ingletadora es «inusual» o «poco común», puede ser necesario usar una placa adaptadora.

La placa adaptadora se puede atornillar a los dos (2) soportes de montaje de la sierra, y cuando está unida a la base debería proporcionar una plataforma de montaje adecuada para la mayoría de sierras ingletadoras.

La sierra ingletadora se puede atornillar con tornillos o pernos a la placa adaptadora. Recomendamos utilizar contrachapado de al menos 25 mm de grosor o un trozo de encimera de cocina de 32 mm o 40 mm para esta placa adaptadora. Consulte con el fabricante de la sierra sobre cualquier ajuste, requisito, elementos de fijación u otros elementos especiales que fueran necesarios para montar la sierra de forma permanente en una superficie de trabajo.

- Se debería poder conseguir un trozo rectangular o cuadrado de contrachapado

o superficie de trabajo que se ajuste a la «huella» y a la configuración de orificios de montaje de su sierra.

- Se debe taladrar y atornillar la placa adaptadora a los soportes de montaje de la sierra usando pernos, elementos de fijación u otros elementos apropiados.
- Seguidamente se podrá unir la placa adaptadora a la base de la sierra ingletadora y se podrá colocar la sierra ingletadora sobre la placa adaptadora.
- Para mantener la estabilidad durante el uso, debe asegurarse de que la sierra ingletadora esté colocada sobre la placa adaptadora de modo que la mayor parte del peso y del volumen de la sierra estén centrados sobre las dos (2) barras transversales de la base de la sierra ingletadora.
- Use elementos de fijación apropiados para unir la sierra ingletadora a la placa adaptadora.
- Compruebe la estabilidad de la máquina y la instalación en todo tipo de condiciones de uso.

Nota: Normalmente, la guía de la máquina se debería alinear lo más cerca posible de la línea central de la barra transversal trasera de la base de la sierra ingletadora.

IMPORTANTE

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e la sicurezza. Per la propria sicurezza, se si è incerti su qualsiasi aspetto dell'utilizzo di questa attrezzatura, si prega di contattare l'assistenza tecnica telefonica al numero indicato sul sito web di Evolution Power Tools. Nella nostra organizzazione internazionale gestiamo diverse linee telefoniche di assistenza. In alternativa, anche il fornitore del prodotto può fornire assistenza tecnica.

www.evolutionpowertools.com

EU (UK):

customer.services@evolutionpowertools.com

USA:

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il supporto per troncatrice. Non modificare o utilizzare questo supporto per fini diversi da quelli per cui è stato progettato.

- **Mantenere la zona di lavoro priva di ostacoli e ben ventilata.** Il disordine aumenta la probabilità di incidenti.
- **Tenere presenti le condizioni ambientali della zona di lavoro.** Non usare utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati. Mantenere la zona di lavoro ben illuminata. Non usare utensili elettrici in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- **Tenere lontani bambini e astanti.** I visitatori sono una distrazione e sono difficili da proteggere, inoltre potrebbero non essere a conoscenza delle procedure di sicurezza.
- **Riporre gli utensili non utilizzati,** di preferenza in un luogo asciutto e chiuso a chiave.
- **Occhiali di sicurezza.** L'operatore e eventuali assistenti sono tenuti a indossare occhiali di sicurezza idonei durante l'utilizzo della troncatrice.
- **Lavorare con prudenza.** Un attimo di distrazione durante l'utilizzo di utensili elettrici può risultare in una grave lesione personale.

Non utilizzare la macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o farmaci.

- **Non sporgersi troppo.** Mantenere sempre i piedi saldi a terra e un buon equilibrio.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA SPECIFICHE PER IL SUPPORTO

- Per avere la massima stabilità usare il supporto per troncatrice su una superficie piana e orizzontale.
- Prestare attenzione quando si solleva o abbassa il supporto, per evitare l'intrappolamento di dita o mani.
- Assicurarsi che i bottoni a pressione di ogni gamba siano in posizione di blocco. Ciò garantisce che il supporto si mantenga saldo durante le operazioni di taglio.
- Non calpestare o salire sul supporto.
- Prima dell'utilizzo assicurarsi che la troncatrice sia fissata correttamente al supporto, per prevenire movimenti indesiderati della lama.
- Assicurarsi che i supporti dei materiali siano fissati in posizione prima dell'utilizzo.
- Non sovraccaricare i bracci di prolungamento laterali.
- Non utilizzare la macchina se ha subito danni di qualsiasi tipo.

Il telaio principale può sostenere un peso totale di 150kg (330lb) (troncatrice + materiale).

Non oltrepassare questo peso per alcuna ragione.

CARATTERISTICHE DEL SUPPORTO

- Telaio tubolare leggero con gambe e traverse tubolari di $\varnothing$ 45 mm.
- Le guide a prolunga sono regolabili per avere supporti con rullo con estensione da 860 mm (min) a 1620 mm (max).
- Si adatta alla maggior parte delle troncatrici.
- Altezza di 750 mm dalla base della troncatrice.
- Altezza regolabile delle prolunghes del supporto, che consente la lavorazione di pezzi su rulli di 230 mm di lunghezza dotati di blocchi di arresto.

COLLOCARE LE GAMBE IN POSIZIONE PRIMA DEL MONTAGGIO

Avvertenza: È molto più facile montare o smontare il supporto senza la troncatrice annessa.

- Premere il bottone di blocco/sblocco **(Fig. 1)** per spiegare le 4 gambe, assicurandosi che siano bloccate in posizione da lavoro.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Avvitare le viti lunghe di bloccaggio **(D)** nelle apposite sedi. **(Fig. 2)**
- Far scorrere le staffe di appoggio **(C)** lungo i bracci di prolungamento e bloccarli con una vite lunga di bloccaggio **(D)**. **(Fig. 3)**
- Inserire il supporto con rullo **(B)** nella staffa e fissarlo in posizione con una vite lunga di bloccaggio. **(D)** **(Fig. 4)**

Per operazioni normali di taglio:

- La parte superiore del/dei rullo/i deve essere allineata con la superficie della tavola girevole della troncatrice.
- I bracci di prolungamento devono essere posizionati in modo da dare il maggior sostegno possibile al pezzo di lavorazione.

Per operazioni ripetitive di taglio:

- Il bordo di arresto **(Fig. 4a)** può essere posizionato alla distanza desiderata dalla lama.
- Il supporto da lavoro necessario deve essere regolato in modo che il ripiano di arresto **(Fig. 4b)** sia allineato con la tavola girevole della troncatrice e sia rivolto verso la troncatrice.
- Regolare il relativo braccio di prolungamento finché il bordo di arresto si trovi alla distanza desiderata.

VERIFICA E REGOLAZIONE DELLA STAFFA DI FISSAGGIO DELLA TRONCATRICE PRESSIONE DI SERRAGGIO

La pressione esercitata dal meccanismo di serraggio nella staffa di fissaggio della troncatrice può essere regolata. La pressione di serraggio di ogni staffa deve essere verificata prima che questa sia fissata alla troncatrice.

Quando viene fissata alle due traverse principali del supporto per troncatrice, e con la maniglia di bloccaggio rivolta verso il basso (posizione di blocco), la staffa deve essere fissa e non presentare segni di cedimento.

Si sconsiglia di esercitare una forza eccessiva per abbassare la leva di bloccaggio nella posizione di blocco. Per muovere la leva di bloccaggio, dovrebbe essere sufficiente premerla delicatamente verso il basso con il palmo della mano.

Per regolare la pressione di serraggio:

- Girare la staffa di serraggio al contrario per rendere visibile il meccanismo.
- Allentare il dado di bloccaggio. **(Fig. 5)**
- Avvitare la vite di regolazione **(Fig. 6)** in senso orario per aumentare la pressione di serraggio. Avvitare la vite di regolazione in senso antiorario per ridurre la pressione di serraggio.
- Serrare il dado di bloccaggio una volta che la regolazione è stata ultimata con successo.

MONTAGGIO DELLA TRONCATRICE EVOLUTION SUL SUPPORTO PER TRONCATRICE

Avvertenza: Il supporto per troncatrice Evolution è adatto alla maggior parte delle troncatrici Evolution.

- Rimuovere e riporre al sicuro i quattro (4) piedini di plastica che si trovano alla base della troncatrice. **(Fig. 7)**
- Rimuovere e riporre al sicuro il perno di blocco dall'interno della leva di bloccaggio sicuro. **(Fig. 8)**
- Fissare la macchina alle staffe di fissaggio della troncatrice **(A)** mediante bulloni di serraggio, rondelle e dadi idonei. La maniglia di bloccaggio deve essere posizionata sulla parte frontale della troncatrice. **(Fig. 9)**
- Assicurarsi che gli elementi di fissaggio utilizzati non sporgano dalla base del macchinario e interferiscano con le altre parti della troncatrice. In questa fase, avvitare esclusivamente a mano.

- Agganciare la parte frontale delle staffe sulla parte frontale della traversa tubolare del telaio principale del supporto della troncatrice. **(Fig. 10)**
 - Spingere la parte posteriore delle staffe verso il basso per agganciarle alle traverse del supporto della troncatrice. **(Fig. 11)**
 - Fissare le staffe in posizione abbassando delicatamente le leve di bloccaggio. **(Fig. 12)**
 - Qualora necessario, riposizionare la troncatrice nelle staffe in modo che il perimetro del macchinario sia allineato il più possibile alla traversa tubolare posteriore del supporto per troncatrice. In questo modo viene assicurata una maggiore stabilità alla macchina e al supporto per troncatrice durante le operazioni di taglio.
 - Una volta che la troncatrice è posizionata correttamente nel supporto, avvitare saldamente i quattro (4) bulloni di montaggio.
- fissata tramite bulloni alle staffe di montaggio della troncatrice utilizzando bulloni, elementi di fissaggio, ecc., idonei.
- La piastra di adattamento può essere fissata al supporto per troncatrice e alla troncatrice collocata sopra la piastra stessa.
 - Per una maggiore stabilità durante l'utilizzo, assicurarsi che la troncatrice sia posizionata sopra la piastra di adattamento in modo che la maggior parte del suo ingombro e del suo peso siano distribuiti centralmente sulle due (2) traverse del supporto per troncatrice.
 - Utilizzare elementi di fissaggio idonei per avvitare la troncatrice alla piastra di adattamento.
 - Verificare la stabilità del macchinario e la relativa installazione in ogni possibile condizione operativa.

MONTAGGIO DI TRONCATRICE DALLE CARATTERISTICHE ATIPICHE O NON FREQUENTI

Se la troncatrice che si intende usare presenta caratteristiche atipiche o non frequenti potrebbe essere necessaria una piastra di adattamento. La piastra di adattamento può essere avvitata alle due (2) staffe di fissaggio, e quando fissata al supporto dovrebbe fornire una piattaforma di montaggio adatta alla maggior parte delle troncatrici.

La troncatrice può essere fissata tramite viti o bulloni alla piastra di adattamento.

Si raccomanda di utilizzare un compensato di almeno 25 mm di spessore, o un piano di lavoro di 32 mm o 40 mm per questa piastra di adattamento.

Consultare il fabbricante della troncatrice per eventuali adattamenti specifici, per altre richieste o aggiustamenti necessari per montare in modo permanente la troncatrice a un piano di lavoro.

- Sarà necessario scegliere un pezzo di compensato o di tavolo di lavoro quadrato o rettangolare che corrisponda all'ingombro e alla configurazione del foro di montaggio della troncatrice.
- La piastra di adattamento dovrà essere forata e

Avvertenza: Di solito il perimetro del macchinario dovrebbe essere allineato il più possibile alla linea centrale della traversa posteriore del supporto per troncatrice.

WAŻNE

Należy uważnie i w całości zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi oraz bezpieczeństwa. Ze względów bezpieczeństwa, w przypadku wątpliwości co do jakiegokolwiek aspektu dotyczącego korzystania z tego urządzenia należy skontaktować się z odpowiednią infolinią obsługi technicznej, której numer podany jest na stronie internetowej firmy Evolution Power Tools. Nasza ogólnoswiatowa organizacja oferuje dostęp do kilku infolinii obsługi technicznej. Pomoc techniczna dostępna jest również u dystrybutorów.

KONTAKT:

Strona internetowa:

www.evolutionpowertools.com

UK/UE/AUS:

customer.services@evolutionpowertools.com

USA:

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem stojaka do ukośnicy należy przeczytać niniejszą instrukcję. Stojak nie może być wykorzystywany w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem.

- **Miejsce pracy powinno być uporządkowane i należyce wentylowane.** Bałagan zwiększa prawdopodobieństwo wypadków.
- **Należy dbać o właściwą organizację obszaru pracy.** Elektronarzędzi nie należy używać w warunkach wilgotnych lub mokrych. Należy zadbać o prawidłowe oświetlenie obszaru pracy. Elektronarzędzi nie wolno używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
- **Dzieci i osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości.** Osoby postronne rozpraszają uwagę i trudno je chronić, i jest mało prawdopodobne, aby miały jakąkolwiek wiedzę na temat procedur bezpieczeństwa.
- **Nieużywany sprzęt należy przechowywać w odpowiednich warunkach.** Najlepiej w zamkniętej suchej szafce.
- **Okulary ochronne.** Podczas obsługi ukośnicy zarówno operator, jak i jego asystenci powinni stosować zatwierdzone okulary ochronne.
- **Zachować czujność.** Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Nie używać w stanie zmęczenia bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

- **Nie należy się wychylać.** Należy zawsze zachowywać odpowiednią pozycję i równowagę ciała.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA STOJAKA

- Aby uzyskać maksymalną stabilność, stojaka ukośnego należy używać wyłącznie na płaskiej, poziomej powierzchni.
- Podczas podnoszenia lub opuszczania stojaka zachować ostrożność, aby uniknąć przytrzaśnięcia palców lub dłoni.
- Upewnić się, że zatrzaski na każdej nodze są zablokowane. Dzięki temu podczas cięcia stojak pozostanie stabilny.
- Nie stawiać ani nie wspinać się na stojak.
- Aby zapobiec niepożądanemu ruchowi ukośnicy, przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że jest ona dobrze zamocowana do stojaka.
- Przed użyciem upewnić się, że podpory materiału są zablokowane.
- Nie przeciągać wysuwanych ramion bocznych.
- Jeśli stojak zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzony należy zaprzestać jego stosowania.

ROZSTAWIANIE NÓG PRZED MONTAŻEM

Uwaga: O wiele łatwiej jest rozstawić lub złożyć stojak bez zamocowanej piły.

- Nacisnąć przycisk blokowania/odblokowywania (**Rys. 1**) i rozłożyć wszystkie 4 nogi, upewniając się, że są zablokowane w pozycji serwisowej.

INSTRUKCJA MONTAŻU

- Wkręcić długie śruby blokujące (**D**) w prowadnice. (**Rys. 2**)
- Wsporniki podpór roboczych (**C**) wsunąć na wysuwane ramiona i zablokować długą śrubą blokującą (**D**). (**Rys. 3**)
- Do wspornika włożyć roboczy wałek podporowy (**B**) i zablokować długą śrubą blokującą (**D**). (**Rys. 4**)

Cięcie zwykłe:

- Górna część rolki (rolek) powinna znajdować się na równi z powierzchnią stołu obrotowego ukośnicy.
- Wysuwane ramię (ramiona) powinno być ustawione w taki sposób, aby zapewniać maksymalne podparcie obrabianemu

przedmiotowi.

Cięcie powtarzalne:

- „Ścianę oporową” (**Rys. 4a**) można ustawić w wymaganej odległości od ostrza piły.
- Wymaganą podporę roboczą należy ustawić tak, aby „półka oporowa” (**Rys. 4b**) znajdowała się na poziomie stołu obrotowego ukośnicy i była skierowana w stronę piły.
- Wyregulować wysuwane ramię, aż „ściana oporowa” znajdzie się w wymaganej odległości.

KONTROLA I REGULACJA CIŚNIENIA ZACISKU WSPORNIKA MONTAŻOWEGO PIŁY

Nacisk wywierany przez mechanizm zaciskowy we wsporniku montażowym piły można regulować. Docisk każdego wspornika należy sprawdzić przed przymocowaniem go do ukośnicy. Po zamontowaniu na dwóch głównych poprzeczkach stojaka, z uchwytem blokującym w pozycji dolnej (zablokowanej), wspornik powinien być stabilny i nie wykazywać żadnych oznak ruchu.

Należy unikać stosowania nadmiernej siły w celu przesunięcia dźwigni blokującej w pozycję dolną. Delikatne naciśnięcie dźwigni dłonią w dół powinno wystarczyć do uruchomienia dźwigni blokującej.

Regulacja ciśnienia:

- Obróć zacisk do góry nogami, aby odsonić mechanizm.
- Poluzować nakrętkę blokującą. (**Rys. 5**)
- Śrubę regulacyjną (**Rys. 6**) obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć siłę zacisku. Aby zmniejszyć siłę nacisku, śrubę należy obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Po pomyślnym zakończeniu regulacji, dokręć nakrętkę blokującą.

MONTAŻ UKOŚNICY EVOLUTION NA STOJAKU

Uwaga: Stojak do ukośnicy Evolution pasuje do większości pił ukośnych Evolution.

- Zdjąć i bezpiecznie przechować cztery (4) plastikowe noży spod podstawy ukośnicy. (**Rys. 7**)
- Zdjąć i bezpiecznie przechować blokadę stabilizującą spod dźwigni blokującej próg domyślny. (**Rys. 8**)

- Przy użyciu odpowiednich śrub, podkładek, nakrętek itp., przymocować urządzenie do wsporników montażowych piły (**A**). Uchwyty blokujące muszą znajdować się z przodu ukośnicy. (**Rys. 9**)
- Upewnić się, że zastosowane mocowania nie wystają za bardzo z podstawy urządzenia, i że nie kolidują z innymi częściami ukośnicy. Na tym etapie dokręcać tylko palcami.
- Zaczepić przednią część wsporników na przedniej stronie głównej rury poprzecznej ramy stojaka. (**Rys. 10**)
- Wcisnąć tylną część wsporników w dół, aby zamocować je na poprzeczkach stojaka. (**Rys. 11**)
- Zablokować wsporniki na miejscu poprzez delikatnie naciśnięcie dźwigni blokujących. (**Rys. 12**)
- W razie potrzeby ustawić pozycję ukośnicy na wspornikach tak, aby ogranicznik urządzenia znajdował się jak najbliżej środka tylnej rury poprzecznej stojaka. Zapewni to największą możliwą stabilność urządzenia i stojaka podczas cięcia.
- Gdy ukośnica znajduje się w prawidłowej pozycji na stojaku, mocno dokręć cztery (4) śruby mocujące.

MONTAŻ NIESTANDARDOWYCH MODELI UKOŚNIC

W przypadku montażu niestandardowego modelu ukośnicy, konieczne może być użycie płyty adaptera.

Płytę adaptera można przykręcić do dwóch (2) wsporników montażowych piły. Po zamocowaniu do stojaka powinna ona zapewniać odpowiednią platformę montażową dla większości pił ukośnych.

Następnie do płyty adaptera można przykręcić ukośnicę.

Do tej płyty adaptera zalecamy sklejkę o grubości co najmniej 25 mm lub kawałek blatu kuchennego o grubości 32 mm lub 40 mm.

Aby uzyskać informacje na temat wszelkich specjalnych regulacji, wymagań lub mocowań itp. potrzebnych do trwałego zamocowania piły do blatu roboczego, należy skonsultować się z producentem piły.

- Należy wybrać kwadratowy lub prostokątny kawałek sklejki lub blatu roboczego, który będzie pasował do „układu” i konfiguracji otworów montażowych piły.
- Płytę adaptera nawiercić i przykręcić do

wsporników montażowych piły odpowiednimi śrubami lub kołkami itp.

- Płytę adaptera można następnie przymocować do stojaka i ustawić na niej ukośnicę.
- Aby zapewnić stabilność podczas użytkowania, należy upewnić się, że ukośnica jest umieszczona na płycie adaptera w taki sposób, że większość jej wymiarów i ciężaru znajduje się centralnie nad dwiema (2) poprzeczkami stojaka.
- Przy użyciu odpowiednich mocowań przytwierdzić ukośnicę do płyty adaptera.
- Sprawdzić stabilność urządzenia i instalacji w pełnym zakresie warunków pracy.

Uwaga: Ogranicznik urządzenia zwykle powinien być ustawiony jak najbliżej linii środkowej tylnej poprzeczki stojaka do ukośnicy.

BELANGRIJK

Lees deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig en in zijn geheel door. Bent u onzeker over hoe u bepaalde functies van dit gereedschap moet gebruiken, dan is het voor uw eigen veiligheid aanbevolen de relevante technische hulplijn te raadplegen. U vindt het nummer hiervan op de website van Evolution Power Tools. We bedienen meerdere hulplijnen binnen onze wereldwijde organisatie. U kunt voor technische hulp echter ook uw leverancier raadplegen.

www.evolutionpowertools.com

EU (UK):

customer.services@evolutionpowertools.com

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies voordat u deze verstekzaagstandaard gebruikt. Pas deze standaard niet aan of gebruik deze niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze is gemaakt.

- **Houd het werkgebied goed geventileerd en vrij van obstakels.** Door rommel ontstaan er eerder ongelukken.
- **Houd rekening met de omgeving van het werkgebied.** Gebruik elektrisch gereedschap niet op vochtige of natte locaties. Houd het werkgebied goed verlicht. Gebruik geen elektrisch gereedschap in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- **Houd kinderen en omstanders op een veilige afstand.** Bezoekers zijn een afleiding, zijn moeilijk te beschermen en hebben waarschijnlijk geen kennis van veiligheidsprocedures.
- **Sla inactieve apparatuur op.** Bij voorkeur in een droge, vergrendelde kast.
- **Veiligheidsbril.** De bediener en eventuele hulp moet(en) een goedgekeurde veiligheidsbril dragen tijdens het gebruiken van een verstekzaag.
- **Blijf alert.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrische gereedschappen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- **Reik niet te ver uit.** Zorg dat u te allen tijde in evenwicht blijft.

SPECIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR STANDAARD

- Gebruik de zaagstandaard enkel op een plat, gelijk oppervlak voor maximale

stabiliteit.

- Wees voorzichtig bij het verhogen of verlagen van de standaard om te voorkomen dat vingers of handen vast komen te zitten.
- Zorg ervoor dat de drukknoppen van elke poot vergrendeld zijn. Dit zorgt ervoor dat de standaard blijft staan tijdens het zagen.
- Klim of stap niet op de standaard.
- Zorg er voor het zagen voor dat de verstekzaag stevig is bevestigd aan de standaard om onbedoelde verschuivingen van de zaag te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de ondersteunde materialen voor gebruik stevig op hun plek zitten.
- Overbelast de verlengingsarmen aan de zijkant niet.
- Gebruik de standaard niet wanneer deze beschadigd is.

Het hoofdframe kan tot totaal 150 kg (330 lb) dragen (zaag + materiaal).

Overschrijd dit gewicht nooit.

STANDAARD EIGENSCHAPPEN

- Lichtgewicht buisvormig frame met $\varnothing 45$ mm buisvormige poten en dwarsliggers.
- Verlengingsrails die verstelbaar zijn om de roller ondersteuning te geven vanuit het midden van 860 mm (min) tot 1620 mm (max).
- Bevestigd aan de meeste verstekzagen.
- Hoogte tot de zaag bevestigingsbasis 750 mm
- In hoogte verstelbare werk ondersteuningsverlengingen, ondersteunen werkstukken op 230 mm lange rollers die zijn uitgerust met herhaaldelijke snijstoppen.

DE POTEN UITZETTEN VOORAFGAAND AAN MONTAGE

Opmerking: Het is veel gemakkelijker om de standaard op te zetten of in te klappen als er geen zaag aan bevestigd is.

- Druk op de vergrendelings-/ontgrendelingsknop (**Fig. 1**) en spreid alle 4 de poten en zorg ervoor dat ze vergrendeld staan in de servicepositie.

MONTAGE-INSTRUCTIES

- Schroef de lange borgschroeven (**D**) in de geleiders. (**Afb. 2**)
- Schuif de werk ondersteuningsbeugels (**C**) in de verlengingsarmen en vergrendel ze met een lange borgschroef (**D**). (**Afb. 3**)
- Schuif de werk ondersteuningsroller (**B**) in de beugel en vergrendel deze met een lange borgschroef. (**D**) (**Afb. 4**)

Voor normaal zagen:

- De bovenkant van de roller(s) moet gelijk zijn aan het oppervlak van de verstekzaag draaitafel.

- De verlengingsarm(en) moeten zodanig geplaatst zijn dat ze maximale ondersteuning geven aan het werkstuk.

Voor herhaaldelijk zagen:

- De 'stopzijde' (**Fig. 4a**) kan op de gewenste afstand van het zaagblad worden geplaatst.
- De vereiste werkondersteuning moet worden aangepast zodat de 'stopplank' (**Fig. 4b**) gelijk is aan de verstekzaag draaitafel en naar de zaag gericht is.
- Pas de relevante verlengingsarm aan totdat de 'stopzijde' zich op de vereiste afstand bevindt.

CONTROLLEREN EN AANPASSEN VAN DE KLEMDRUK VAN DE BEVESTIGINGSBEUGEL VAN DE ZAAG

De druk uitgevoerd door het klemmechanisme binnen de bevestigingsbeugel van de zaag kan worden aangepast. De klemdruk van elke beugel moet worden gecontroleerd voordat deze wordt bevestigd aan een verstekzaag. Wanneer bevestigd over de twee hoofddwarsliggers van de verstekzaagstandaard en met de vergrendelingshendel in de omlaag (vergrendelde) positie, moet een beugel stevig zijn en mag deze geen tekenen van beweging geven.

Buitensporige kracht voor het implementeren van de vergrendelingshendel in de omlaag positie moet worden vermeden. Het voorzichtig naar beneden drukken van de hendel met een handpalm moet alle kracht zijn die nodig is om de vergrendelingshendel te bedienen.

Om de klemdruk aan te passen:

- Draai de klem ondersteboven om het mechanisme te onthullen.
- Draai de borgmoer los. (**Afb. 5**)
- Draai de stelschroef (**Fig. 6**) met de klok mee om de klemdruk te verhogen. Draai de schroef tegen de klok in om de klemdruk te verlagen.
- Draai de borgmoer vast wanneer de aanpassing succesvol voltooid is.

DE EVOLUTION VERSTEKZAAG BEVESTIGEN AAN DE VERSTEKZAAGSTANDAARD

Opmerking: De Evolution verstekzaagstandaard is geschikt voor de meeste Evolution verstekzagen.

- Verwijder en bewaar de vier (4) kunststof voeten van onder de basis van de verstekzaag goed. (**Afb. 7**)
- Verwijder en bewaar het stabiliteitsblok van onder de vergrendelingshendel van de positieve stop goed. (**Afb. 8**)
- Bevestig de machine aan de zaag montagebeugels (**A**) met geschikte

bouten, sluitringen en borgmoeren etc. De vergrendelingshandvatten moeten zich vooraan de verstekzaag bevinden. (**Afb. 9**)

- Zorg ervoor dat de gebruikte bevestigingen niet zo ver uit de basis van de machine uitsteken dat ze interfereren met andere onderdelen van de verstekzaag. Maak in deze fase onderdelen enkel 'vingervast'.
- Haak de voorkant van de beugels over de voorkant van de buisvormige dwarsligger van het frame van de verstekzaagstandaard. (**Afb. 10**)
- Duw de achterkant van de beugels naar beneden om ze te verbinden met de dwarsliggers van de verstekzaagstandaard. (**Afb. 11**)
- Vergrendel de beugels door de vergrendelingshendels voorzichtig in te drukken. (**Afb. 12**)
- Herplaats de verstekzaag indien nodig op de beugels zodat de machine-omlijning zo centraal mogelijk is uitgelijnd met de achterste buisvormige dwarsligger van de zaagstandaard. Dit zorgt voor de best mogelijke stabiliteit van de machine en de verstekzaagstandaard tijdens het zagen.
- Wanneer de verstekzaag zich in de juiste positie op de standaard bevindt, schroef dan de vier (4) montagebouten stevig vast.

BEVESTIGEN VAN ONGEBRUIKELIJKE VERSTEKZAGEN

Wanneer uw verstekzaag 'ongebruikelijk is', kan een adapterplaat nodig zijn.

De adapterplaat kan aan de twee (2) zaag montagebeugels worden geschroefd en wanneer deze is bevestigd aan de standaard, moet dit een geschikt montageplatform zijn voor de meeste verstekzagen.

De verstekzaag kan daarna met een schroef of bout aan de adapterplaat worden bevestigd. We bevelen multiples met een dikte van ten minste 25 mm aan of een keukenwerkblad met een dikte van 32 mm of 40 mm voor deze adapterplaat.

Raadpleeg de fabrikant van de zaag voor speciale aanpassingen, andere vereisten of bevestigingen etc. die noodzakelijk zijn voor het permanent monteren van uw zaag aan een werkblad.

- Zoek een vierkant of rechthoekig stuk multiplex of werkblad dat zal passen bij de 'voetafdruk' en montage gatconfiguratie van uw zaag.
- Er moeten gaten in de adapterplaat worden geboord en deze moet aan de zaag bevestigingsbeugels geschroefd worden met geschikte bouten, bevestigingen, etc.
- De adapterplaat kan vervolgens worden bevestigd aan de verstekzaagstandaard en de verstekzaag kan worden gepositioneerd

- op de adapterplaat.
- Voor stabiliteit tijdens het gebruik moet er zorg worden gedragen dat de verstekzaag is gepositioneerd op de adapterplaat zodat de meeste massa en gewicht van de zaag zich in het midden van de twee (2) dwarsliggers van de verstekzaagstandaard bevindt.
- Gebruik geschikte bevestigingen om de verstekzaag aan de adapterplaat te bevestigen.
- Controleer de stabiliteit van de machine en installatie over het volledige bereik van de bedieningscondities.

Opmerking: Normaal gesproken moet de machine-omlijning zo centraal mogelijk worden uitgelijnd met de middenlijn van de achterste dwarsligger van de verstekzaagstandaard.

VIKTIGT

Läs noggrant igenom dessa drifts- och säkerhetsinstruktioner i sin helhet. För din egen säkerhet, om du är osäker på någon aspekt gällande användningen av den här utrustningen, kontakta relevant teknisk hjälplinje, numret kan hittas på Evolution Power Tools webbsida. Vi har flera hjälplinjer i vår globala organisation, men teknisk hjälp finns även tillgänglig hos din leverantör.

KONTAKT:

Webbsida:

www.evolutionpowertools.com

Storbritannien/EU/AUS:

customer.services@evolutionpowertools.com

USA:

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs igenom dessa instruktioner innan du använder det här stället för geringssågar. Varken modifiera eller använd det här stället för något annat ändamål än det som det var avsett för.

- **Håll arbetsytan fri från hinder och väl ventilerad.** Oreda gör att olyckor mer sannolikt inträffar.
- **Ta hänsyn till arbetsmiljön.** Använd inte elverktyg under fuktiga eller våta förhållanden. Håll arbetsytan väl upplyst. Använd inte elverktyg i närheten av brännbara vätskor och gaser.
- **Håll barn och andra personer i närheten på avstånd.** Besökare är en distraktion och är svåra att skydda och har troligtvis inte kunskap om säkerhetsförfaranden.
- **Förvara maskiner som står stilla.** Gärna i ett låst torrt skåp.
- **Skyddsglasögon.** Godkända skyddsglasögon ska användas av operatören och eventuella assistenter när en geringssåg används.
- **Var uppmärksam.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när elverktyg används kan resultera i allvarlig personskada. Använd inte om du är trött, drogpåverkad, alkoholpåverkad eller under medicinering.
- **Luta dig inte för mycket.** Ha hela tiden ordentligt fotfäste och bra balans.

SPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR STÄLL

- För maximal stabilitet, använd bara stället för

geringssågar på platta jämna ytor.

- Var försiktig när du höjer och sänker stället för att förhindra att fingrar eller händer kläms.
- Se till att tryckknapparna på varje ben befinner sig i låst läge. Detta kommer att garantera att stället är stadigt under sågning.
- Varken stå eller klättra på stället.
- Se till att geringssågen är ordentligt fäst i stället innan arbete påbörjas, för att undvika att sågen rör sig på ett oönskat sätt.
- Se till att materialstöd är låsta på plats före användning.
- Överbelasta inte förlängningsarmarna på sidorna.
- Använd inte stället om det skadas på något vis.

PLACERING AV BEN INNAN MONTERING

Anmärkning: Det är mycket enklare att montera och ta isär stället utan såg.

- Tryck in lås-/upplåsningsknappen (**Fig. 1**) och montera alla 4 ben, se till att de är låsta i arbetsläge.

MONTERINGSINSTRUKTIONER

- Skruva fast de långa låsskruvarna (**D**) i guiderna. (**Fig. 2**)
- Dra på arbetsstödfästena (**C**) på förlängningsarmarna och läs dem på plats med en lång låsskruv (**D**). (**Fig. 3**)
- Sätt in arbetsstödrullen (**B**) i bygeln och läs på plats med en lång låsskruv. (**D**) (**Fig. 4**)

För normalt sågarbete:

- Ovensidan på rullarna ska vara i samma nivå som ytan på geringssågens roteringsbord.
- Förlängningsarmarna ska placeras så att de ger största möjliga stöd åt arbetsstycket.

För upprepat sågarbete:

- "Anslagsytan" (**Fig. 4a**) kan placeras på önskad distans från sågbladet.
- Det önskade arbetsstödet ska justeras så att "anslagshyllan" (**Fig. 4b**) är i samma nivå som geringssågens roteringsbord och vänt mot sågen.
- Justera den relevanta förlängningsarmen tills "anslagsytan" är på önskad distans.

KONTROLLERA OCH JUSTERA SÅGMONTERINGSFÄSTETS KLÄMTRYCK

Trycket från fastspänningsmekanismen i ett sågmonteringsfäste kan justeras.

Fastspänningstrycket hos varje fäste ska kontrolleras innan det fästs till en geringssåg. När monterad tvärs över geringsgäställets två huvudtvärstycken och med låshandtag i nedåttposition (låst), ska bygeln vara stabil och inte uppvisa några tecken på rörelse. Undvik att använda överdriven kraft för att sätta låsspaken i nedåttposition. Det ska vara tillräckligt att försiktigt trycka ner spaken med handflatan för att använda låsspaken.

För att justera fastspänningstrycket:

- Vrid klämman upp och ner för att visa mekanismen.
- Lossa låsmuttern. (Fig. 5)
- Vrid justeringsskruven (Fig. 6) medurs för att öka fastspänningstrycket. Vrid skruven moturs för att minska fastspänningstrycket.
- Spänn låsmuttern när justeringen är slutförd.

MONTERING AV EVOLUTIONS GERINGSÅG TILL GERINGSSTÄLLET

Anmärkning: Evolutions geringssågställ är lämpligt för de flesta Evolution-geringssågar.

- Ta bort de fyra (4) plastfötterna från undersidan av geringssågens bas och förvara dem. (Fig. 7)
- Ta bort och förvara stabilitetsblocket på säkert vis inunder den stationära låsspaken. (Fig. 8)
- Fäst maskinen till sågmonteringsbyglarna (A) med lämpliga bultar, packningar och låsmuttrar osv. Låshandtagen måste vara placerade på geringssågens framsida. (Fig. 9)
- Se till att fästena som används inte sticker ut för mycket från maskinens bas så att de stör några andra av geringssågens delar. Spänn inte så hårt i det här stadiet.
- Haka byglarnas framsida över den tubformade stängan på geringssågställets huvudrams framsida. (Fig. 10)
- Tryck ner byglarnas baksida för att fästa dem på geringssågställets stänger. (Fig. 11)
- Lås byglarna på plats genom att försiktigt trycka ner låsspakarna. (Fig. 12)
- Ompositionera vid behov geringssågen på byglarna så att maskinens staket ställs in så nära mitten av den bakre tubformade stängan på geringsstället som möjligt. Detta kommer att ge största möjliga stabilitet åt både maskinen och geringssågstället under sågning.
- När geringssågen är i korrekt position på stället, spänn de fyra (4) monteringsbultarna ordentligt.

MONTERING AV OVANLIGA ELLER SÄLLSYNTA GERINGSÅGAR

Om din geringssåg är "ovanlig" eller "sällsynt" kan en adapterplatta vara nödvändig.

Adapterplattan kan fästas med bultar till två (2) sågmonteringsbyglar, och på så vis ge en lämplig monteringsplattform för de flesta geringssågar.

Geringssågen kan sedan skruvas fast på eller fästas med bultar till adapterplattan. Vi rekommenderar en köksbänk i plywood som är åtminstone 25 mm i tjocklek eller en bit på 32 mm eller 40 mm för den här adapterplattan. Fråga sågens tillverkare för eventuella speciella justeringar, andra krav eller fästen osv som krävs för att permanent montera din såg till en arbetsbänk.

- En fyrkantig eller rektangulär bit plywood, eller arbetsbänk som passar din sågs konfiguration för förvaringsyta och monteringshåll ska användas.
- Adapterplattan ska borras och fästas med bultar i sågmonteringsbyglarna med hjälp av lämpliga bultar eller fästen osv.
- Adapterplattan kan sedan fästas på geringssågstället och geringssågen placeras på adapterplattan.
- För stabilitet vid användning bör försiktighet iakttas för att se till att geringssågen är placerad på adapterplattan så att den större delen av sågens massa och vikt är centralt placerad över geringssågställets båda (2) stänger.
- Använd lämpliga fästen för att fästa geringssågen i adapterplattan.
- Kontrollera stabilitet hos maskin och montering under alla driftstillstånd.

Anmärkning: Vanligtvis ska maskinens staket ställas in så nära geringssågens bakre stängs mittlinje som möjligt.

IMPORTANT

Vă rugăm să citiți cu atenție și integral aceste instrucțiuni privind utilizarea și siguranța. Pentru siguranța dumneavoastră, dacă aveți nelămuriri cu privire la orice aspect al folosirii acestui echipament, vă rugăm să apelați Centrul de suport tehnic corespunzător al cărui număr de telefon poate fi găsit pe site-ul web Evolution Power Tools. În cadrul organizației noastre, la nivel global, avem deschise mai multe centre de asistență telefonică, dar serviciul de asistență tehnică este oferit și de furnizorul dumneavoastră.

CONTACT:

Web:

www.evolutionpowertools.com

UK/EU/AUS:

customer.services@evolutionpowertools.com

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest suport pentru fierăstrău de tăiere în unghi. Nu modificați și nu utilizați acest suport în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.

- **Păstrați zona de lucru fără obstacole și bine ventilată.** Dezordinea crește probabilitatea de accidente.
- **Țineți cont de mediul în care lucrați.** Nu folosiți unelte electrice în condiții de umezeală. Păstrați zona de lucru bine iluminată. Nu folosiți unelte electrice în prezența lichidelor inflamabile sau a gazelor.
- **Țineți copiii și trecătorii la distanță.** Vizitatorii reprezintă o distragere a atenției, sunt dificil de protejat și e puțin probabil ca aceștia să aibă cunoștințe despre procedurile de siguranță.
- **Depozitați echipamentul pe care nu îl folosiți.** De preferință într-un dulap uscat și încuiat.
- **Ochelari de protecție.** Operatorul și asistenții trebuie să poarte ochelari de protecție aprobați atunci când utilizează orice fierăstrău de tăiere în unghi.
- **Fiți vigilenți.** O singură clipă de neatenție când operați unelte electrice poate avea ca rezultat vătămări personale grave. Nu folosiți unealta dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.
- **Nu vă întindeți.** Mențineți-vă tot timpul echilibrul și o poziție stabilă.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE SUPORTULUI

- Pentru o stabilitate maximă, folosiți suportul de tăiere la unghi numai pe o suprafață plată și plană.

- Aveți grijă atunci când ridicați sau coborâți suportul, pentru a preveni prinderea degetelor sau a mâinilor.
- Asigurați-vă că butoanele de fixare de pe fiecare picior sunt în poziția de blocare. Acest lucru va asigura că suportul rămâne ferm în timpul operațiunilor de tăiere.
- Nu călcați și nu vă urcați pe suport.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că fierăstrăul de tăiere în unghi este bine fixat pe suport pentru a preveni mișcările nedorite.
- Asigurați-vă că suporturile pentru materiale sunt blocate în poziție înainte de utilizare.
- Nu supraîncărcați brațele de extensie laterale.
- Nu utilizați suportul dacă este deteriorat în vreun fel.

DESFACEREA PICIOARELOR ÎNAINTE DE ASAMBLARE

Notă: Este mult mai ușor să montați sau să demontați suportul fără un fierăstrău atașat.

- Apăsăți butonul de blocare/ deblocare (**Fig. 1**) și desfaceți toate cele 4 picioare, asigurându-vă că acestea sunt blocate în poziția de funcționare.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

- Însurubați șuruburile de blocare lungi (**D**) în ghidaje. (**Fig. 2**)
- Glisați suporturile de susținere a piesei de lucru (**C**) pe brațele de extensie și blocați-le în poziție cu un șurub de blocare lung (**D**). (**Fig. 3**)
- Glisați cilindrul de susținere a piesei de lucru (**B**) în suport și blocați-l în poziție cu un șurub de blocare lung. (**D**) (**Fig. 4**)

Pentru operațiuni normale de tăiere:

- Partea superioară a cilindrului (cilindrelor) trebuie să fie la același nivel cu suprafața mesei rotative a fierăstrăului de tăiere în unghi.
- Brațul (brațele) de extensie trebuie poziționat(e) astfel încât să ofere suport maxim pentru piesa de lucru.

Pentru operațiuni de tăiere repetată:

- „Fața de oprire” (**Fig. 4a**) poate fi poziționată la distanța necesară față de discul fierăstrăului.
- Suportul de lucru necesar trebuie reglat astfel încât „raftul de oprire” (**Fig. 4b**) să fie la același nivel cu masa rotativă a fierăstrăului de tăiere în unghi și orientat spre fierăstrău.
- Reglați brațul de extensie corespunzător până când „fața de oprire” se află la distanța necesară.

VERIFICAREA ȘI REGLAREA PRESIUNII DE STRĂNGERE A SUPORTULUI DE MONTARE A FIERĂSTRĂULUI

Presiunea exercitată de mecanismul de prindere în cadrul unui suport de montare a fierăstrăului poate fi reglată. Presiunea de strângere a fiecărui suport trebuie verificată înainte de a-l atașa la un fierăstrău de tăiere în unghi. Atunci când este montat peste cele două bare transversale principale ale fierăstrăului de tăiere în unghi cu mânerul de blocare în poziția jos (blocat), suportul trebuie să fie ferm și să nu dea semne de mișcare.

Trebuie evitată aplicarea unei forțe excesive pentru a deplasa maneta de blocare în jos. Apăsarea ușoară a manetei în jos cu palma ar trebui să fie suficientă pentru a acționa maneta de blocare.

Pentru a regla presiunea de strângere:

- Întoarceți cleva cu susul în jos pentru a descoperi mecanismul.
- Slăbiți piulița de blocare. (Fig. 5)
- Rotiți șurubul de reglare (Fig. 6) în sensul acelor de ceasornic pentru a mări presiunea de strângere. Rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce presiunea de strângere.
- Strângeți piulița de blocare atunci când reglajul este finalizat cu succes.

MONTAREA FIERĂSTRĂULUI DE TĂIERE ÎN UNGHII EVOLUTION PE SUPORT

Notă: Suportul pentru fierăstraie cu tăiere în unghi Evolution este adecvat pentru majoritatea fierăstraiele cu tăiere în unghi Evolution.

- Îndepărtați și depozitați în siguranță cele patru (4) picioare din plastic de sub baza fierăstrăului cu tăiere în unghi. (Fig. 7)
- Îndepărtați și depozitați în siguranță blocul de stabilizare de sub maneta de blocare în poziție pozitivă. (Fig. 8)
- Atașați unealta la suporturile de montare a fierăstrăului (A) folosind șuruburi, șaibe și piulițe de blocare adecvate etc. Mănerul de blocare trebuie să fie poziționat în partea din față a fierăstrăului cu tăiere în unghi. (Fig. 9)
- Asigurați-vă că elementele de fixare utilizate nu ies atât de mult prin baza unelei încât să afecteze orice alte părți ale fierăstrăului cu tăiere în unghi. În acest stadiu, strângeți doar cu mâna.
- Agățați partea din față a suporturilor peste partea din față a barei transversale tubulare a cadrului principal al fierăstrăului. (Fig. 10)
- Împingeți partea din spate a suporturilor în jos pentru a le fixa pe barele transversale ale suportului fierăstrăului. (Fig. 11)
- Blocați suporturile în poziție prin apăsarea ușoară a manetelor de blocare. (Fig. 12)
- Dacă este necesar, repositionați fierăstrăul cu tăiere în unghi pe suporturi, astfel încât

rigla unelei să se alinieze cât mai aproape de centru cu bara transversală tubulară din spate a suportului pentru tăiere în unghi. Acest lucru va asigura cea mai mare stabilitate a unelei și a suportului fierăstrăului în timpul operațiilor de tăiere.

- Odată ce fierăstrăul este poziționat corect pe suport, strângeți bine cele patru (4) șuruburi de montare.

MONTAREA FIERĂSTRĂIELOR CU TĂIERE ÎN UNGHII NEOBIȘNUTE SAU RARE

Dacă fierăstrăul dumneavoastră cu tăiere în unghi este „neobișnuit” sau „rar”, s-ar putea să aveți nevoie de o placă adaptatoare.

Aceasta poate fi înșurubată la cele două (2) suporturi de montare a fierăstrăului și, atunci când este atașată la suport, ar trebui să ofere o platformă de montare adecvată pentru majoritatea fierăstraiele cu tăiere în unghi.

Fierăstrăul poate fi apoi înșurubat sau fixat cu bolțuri pe placa adaptatoare.

Pentru această placă adaptatoare vă recomandăm un placaj cu o grosime de cel puțin 25 mm sau o bucată de blat de bucătărie de 32 mm sau 40 mm.

Consultați producătorul fierăstrăului pentru orice ajustări speciale, alte cerințe sau elemente de fixare etc. necesare pentru a monta permanent fierăstrăul pe un blat de lucru.

- Căutați o bucată pătrată sau dreptunghiulară de placaj sau un blat de lucru care să se potrivească cu „amprenta” și configurația orificiilor de montare a fierăstrăului.
- Placa adaptatoare trebuie să fie găurită și fixată pe suporturile de montare a fierăstrăului cu ajutorul unor șuruburi sau elemente de fixare adecvate etc.
- Placa adaptatoare poate fi apoi atașată la suportul fierăstrăului, iar fierăstrăul poate fi poziționat pe placa adaptatoare.
- Pentru stabilitate în timpul utilizării, asigurați-vă că fierăstrăul cu tăiere în unghi este poziționat pe placa adaptatoare astfel încât cea mai mare parte a volumului și a greutateii acestuia să fie amplasată central pe cele două (2) bare transversale ale suportului pentru fierăstrău.
- Folosiți elemente de fixare adecvate pentru a atașa fierăstrăul la placa adaptatoare.
- Verificați stabilitatea unelei și a instalației în timpul tuturor condițiilor de funcționare.

Notă: De obicei, rigla unelei ar trebui să se alinieze cât mai aproape posibil de linia mediană a barei transversale din spate a suportului fierăstrăului.

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport, IA
52806

T: 866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

T: +33 (0)5 57 30 61 89

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One, Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

T: 0114 251 1022

AUS

Total Tools (Importing) Pty Ltd
20 Thackray Road
Port Melbourne
Vic 3207

T: 03 9261 1900



EPT QR CODE